03 イベント情報
Upcoming Events

06 夏期授業のお知らせ
Summer Courses 2024

08 日本人学生との交流会
Meeting with Japanese Students

10 北海道の冬
Winter in Hokkaido (Wenda Han, JAPN202 in Spring 24)

12 京都旅行
Kyoto Trip (Kevin Ding, JAPN202 in Spring 24)

14 四年半ぶりの帰省
Returning Home after Four and a Half Years (Lai Jiang sensei)

15 今月のことわざ『思い出立ったが吉日』
Proverb of This Month, “Strike While the Iron is Hot”

16 記事の応募要項
How to Submit Your Article
**JAPN235 The Japan Experience: Kyoto course for Summer 2024**

JAPN235 The Japan Experience: Kyoto course is a summer semester language course focused on a trip to Kyoto from May 13 - June 1st. (Pre-requisites: JAPN201 or consent of the instructor*) *If you have sufficient proficiency to do the activities in this course, you can take this course without taking JAPN201. Ask Onitsuka-sensei (yukiko.nishida@case.edu) for more details.

You will have about one individual and three group meetings for preparation before the trip, go to Kyoto after the final exam (May 13 to June 1), and spend 3 weeks in Kyoto. Learn, Enjoy, and Explore!


*Undergraduate students who enroll in JAPN 235 will receive a $1500 scholarship from the Eirik Borve Fund for Foreign Language Instruction to go towards their study abroad language program. To be eligible, students must be CWRU undergraduates who have completed the initial study abroad application and submitted their deposit to the Office of Education Abroad.

See the attached flyer for more information.

Also, take a look at an overview from the 2023 trip. [https://mll.case.edu/undergraduate/japanese/study-abroad/](https://mll.case.edu/undergraduate/japanese/study-abroad/)

Contact Onitsuka-sensei for more information about the course: yukiko.nishida@case.edu
JAPN 235 The Japan Experience: Kyoto Language, Culture & Exchange (May 13 - June 1) (3 credits)

In JAPN 235, Kyoto is your classroom - a unique city, full of cultural and historical resources. This course is designed to optimize your real-world experience with four major learning components: Japanese language learning through activities and cultural experiences, exchanges with local college students, language exhibition and Japan exploration project, which will surely increase your proficiency in Japanese while deepening your understanding of Japan. Pre-requisites: JAPN 201 or consent of the instructor.

More details are available at the digital brochure page: https://studyabroad.case.edu/index.cfm?FuseAction=Programs.ViewProgramAngular&id=11229

*Undergraduate students who enroll in JAPN 235 will receive a $1500 scholarship from the Eriik Borve Fund for Foreign Language Instruction to go towards their study abroad language program. To be eligible, students must be CWRU undergraduates who have completed the initial study abroad application and submitted their deposit to the Office of Education Abroad.

3 EASY STEPS FOR REGISTRATION:
Meet with Onitsuka-sensei (yukiko.nishida@case.edu) to better understand the program.
Apply at the study abroad website https://studyabroad.case.edu/ (Application Deadline: 3/15)
Register for the course on SIS.

Too complicated?! ➔ Not true! A lot of assistance!
Too expensive?! ➔ Not true! A lot of opportunities!

think: study abroad
Drop-In Advising

Tuesdays & Fridays | 12:30-2 p.m. | Tomlinson Hall, Suite 443
Thursdays | 11:30 a.m. Office of Undergraduate Affairs, Sears 408
Personalized Appointments Available on MyCours

START YOUR JOURNEY TODAY!

Drop-in advising on Tuesdays & Fridays from 12:30 - 2 p.m. in Tomlinson 143 (on the Case Quad), and other times for individualized appointments made via MyJourney.

think: study abroad
Scholarships & Funding Info Session

Friday, February 9
Tomlinson 135 | 2-3 p.m.

Explore funding opportunities based on need, merit, diversity and more! Learn about study abroad scholarships with funding up to $10,000.

Register on CampusGroups:
Or register at this link.
**JAPN235 Japan: The Japan Experience: Kyoto Language, Culture & Exchange**

**Destination: Kyoto – Japan**

**Program Period: May 13 to June 1, 2024 (EST)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Week 1</th>
<th>Week 2</th>
<th>Week 3</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Day 1:</strong></td>
<td><strong>Day 7:</strong></td>
<td><strong>Day 14:</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Arrive in Kyoto</td>
<td>Language Classes, Lunch with Buddies, Japan Study #3, Origami and Karuta</td>
<td>Kyoto Explore with Buddies, Lunch with Buddies, Japan Study #8, Yukata Wearing</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Day 2:</strong></td>
<td><strong>Day 8:</strong></td>
<td><strong>Day 15:</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Orientation, Lunch with Buddies, Campus tour</td>
<td>Language Classes, Lunch with Buddies, Japan Study #4, Visit Nijo Castle</td>
<td>Language Classes, Lunch with Buddies, Japan Study #9, Visit Manga Museum</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Day 3:</strong></td>
<td><strong>Day 9:</strong></td>
<td><strong>Day 16:</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Language Classes, Lunch with Buddies, Japan Study #1, Visit Ry bunki Temple</td>
<td>Kyoto Explore with Buddies, Lunch with Buddies, Japan Study #5, Yuzen Dying</td>
<td>Kyoto Explore with Buddies, Lunch with Buddies, Japan Study #10, Wadaiko Drumming</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Day 4:</strong></td>
<td><strong>Day 10:</strong></td>
<td><strong>Day 17:</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Language Classes, Lunch with Buddies, Japan Study #2, Kinugasa Farm</td>
<td>Language Classes, Lunch with Buddies, Japan Study #6, Visit Kitano Tenmangû Shrine: Haiden &amp; Flea Market Festival</td>
<td>Language Classes, Lunch with Buddies, Japan Study #11, Maiko/Gelisha</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Day 5:</strong></td>
<td><strong>Day 11:</strong></td>
<td><strong>Day 18:</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Free or Go to Ghibli Park in Nagoya</td>
<td>Kyoto Explore with Buddies, Lunch with Buddies, Japan Study #7, Kinugasa Farm</td>
<td>Language Classes, Lunch with Buddies, Presentation, Completion Ceremony</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Day 6:</strong></td>
<td><strong>Day 12:</strong></td>
<td><strong>Day 19:</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Free</td>
<td>Free or Go to Osaka</td>
<td>Departure</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Visa information in Chinese available at [https://drive.google.com/file/d/1YOqkBy7jU42CoaMneYUA3u5e0nWt0kx/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1YOqkBy7jU42CoaMneYUA3u5e0nWt0kx/view?usp=sharing)
Summer Courses 2024

Elementary Japanese 101 & 102 Summer

CASE WESTERN RESERVE UNIVERSITY offers Elementary Japanese courses (JAPN101 and JAPN102) in the summer of 2024! They are online intensive language learning, where you learn two semesters of Japanese language skills in two months! We will explore basic language skills such as speaking, listening, reading and writing, and culture. These courses are designed for students with no Japanese language background. Students learn through communicative activities, various online materials, as well as authentic conversation practices with Japanese university students.

**JAPN 101:**
June 3- July 1 (4-Week Session)
MTW&TH 9:00 AM-11:20 AM+ lab (Online)
Instructor: Yukie Miura

**JAPN 102:**
July 11- August 7 (4-Week Session)
MTW&TH 9:00 AM-11:20 AM+ lab (Online)
Instructor: Kosuke Ogaki

Do you love reading manga? Yes, we are going to enhance your reading skills in Japanese with the use of manga through remote-synchronous meetings! The emphasis of this course will be acquiring the skills necessary to enjoy reading Japanese manga without translation. Students will review and learn Japanese structures and expressions, and have the opportunity to explore colloquialisms, speech styles, onomatopoeia, contractions, interjections, other elements of speech, and more. The classes will primarily be conducted in Japanese. The course prerequisite is JAPN202.

Please contact Yukiko Onitsuka (yukiko.nishida@case.edu) for more information.

4-Week Session (2): July 11, 2024 – August 4, 2024
MTuWTh 1:00PM – 3:10PM (online)
On Friday, December 1, 2023, we had a great and successful exchange meeting between Japanese students and the CWRU students of JAPN101, JAPN102, and JAPN201. We had a total of 35 students joining this meeting who engaged in a cheerful and joyful conversation. The student groups cooperatively worked together to expand their conversations, build on discussed topics, and keep their conversations going for an extended period of time. They all had a wonderful time getting to know each other, and we hope this event continuously motivates their language learning. Here are impressions from some of the students who joined this event.

The exchange event was a very fun time where I got to meet some of my classmates outside of our regular meeting time and meet more of the students from Japan! It was organized and facilitated very well by the professors in the Japanese department so that all students had the ability to comfortably communicate with one another in both English and Japanese. Additionally, all of the snacks and beverages there were in good taste.

ダニエル・アルバーノ
Various snacks and beverages are provided and you can get refill! It was fun to meet other Case students who are also learning Japanese and Japanese students who were super patient while I was trying to practice Japanese.

I really enjoyed the cultural exchange event because I was able to meet new friends and practice Japanese. The event was conducted in a respectful atmosphere and I was not afraid to make mistakes while speaking Japanese.

Eliza Yang
冬と言えば、綺麗な雪や温かい温泉が思いつきます。北海道は日本の最北端にある島なので、毎年冬の大雪が降ります。そんな景色がとっても有名だから、私は今回の冬休みに北海道に行きました。

実はクリーブランドと比べたら、北海道は全然寒くなかったんです。そこに着いた時、厚手の服を着ていたので、少しあつかったです。空港の名前は新千歳空港です。行った時は、全ての建物がもう白くなっていました。東京の通りに比べて、札幌のはそ然としていると思って、インターネットで調べてみたら、西洋のデザイナーが札幌を計画したそうです。

今年の冬は暖かかったので、札幌で伝説の粉雪が見えませんでした。雪が降らなかったですが、道はとてもツルツル滑りやすかったです。何度か転んで、とっても痛かったです。北海道に行く前に、絶対にアイゼンを買っておいた方がいいですね。札幌の西には小樽という町があります。海の近くにあるので、小樽はシーフードが有名で、町の景色はとっても綺麗です。
私は写真撮影が好きで、いつも風景写真をとりますが、小樽でならいい写真をたくさん撮れると思います。

北海道で粉雪が見えなくて、残念だったと思いながら、登別に行きました。札幌から少し離れた町で、電車で二時間ぐらいかかりました。小樽と同じく、登別も海の近くにある小さな町です。違うのは、登別のとなりに火山があることです。だから地元の温泉は人気が高くて、温泉旅館もたくさんあります。私が泊まった旅館は、温泉が気持ちよくて、旅館のご主人が親切でした。

今回の旅行でリラックスできましたが、行く前にぜんぜん計画をたててなかったので、時々予想以外のことが起こったりしました。だから行く前に計画をたてればよかったと思います。北海道に行きたいみなさん、楽しんでください。

[Summary of this article]
This winter break I went to the northeast island of Japan, Hokkaido. I traveled between Sapporo, Otaru, and Noboribetsu, hoping to encounter powder snow. At the same time, the bustling streets in Sapporo, beautiful scenery in Otaru and hot springs in Noboribetsu were also enjoyable.
First things first, I consider myself an anime fan, which is part of the reason I decided to take Japanese as a minor in the first place. So when I got the chance to build myself a Japan exploration project, I decided to make it somehow related to anime since it is a huge part of the subculture there and it is something that I enjoy doing. So, I settled on a more viable plan which is to do a 聖地巡礼 which is to visit the real-life locations they referenced in animes. Let’s take a look at what I saw and what I’ve learned in Kyoto.

Being a tourist hot spot, Kyoto has a lot of very famous places to visit, consequently, this has led to a lot of anime studios taking reference in various places. Due to time constraints, I did not really visit too many 聖地 but two relatively bigger locations, the Kyoto Station and the Kyoto Aquarium. Kyoto station was referenced in the anime “Sound! Euphonium”, and Kyoto aquarium in “Love, Chunibyo and Other Delusions.” As I said, this station was in the anime “Sound! Euphonium”, for those that don’t know, it is an anime about the gradual improvement of the concert band in Kitauji High School. The station itself is absolutely massive, right beside Kyoto Tower, it is one of the most recognizable landmarks in Kyoto. This is a shot of the interior of the station.
Leaving the Kyoto Station, our next and final stop for this project will be the Kyoto Aquarium. A very nice compact aquarium where season 2 episode 2 of “Love, Chunibyo and Other Delusions” took place. Upon arrival, we can immediately see “Kyoto Aquarium” written on the aquarium building. The aquarium itself was fascinating, it’s not too big like your usual aquarium, but also not too small, just compact enough so that you can both finish in roughly an hour and enjoy your trip at the same time. If you ever get the chance to visit Kyoto, I highly recommend giving this place a shot.

Moving into the aquarium, we arrive at the huge water tank that stretches almost the entire aquarium.

There is a whole lot more to the aquarium that was not present in the anime, I won’t spoil it for you, so if you ever get the chance to go to Kyoto, be sure to check that aquarium out!

And that concludes the Kyoto exploration project, this was a lot of fun, we saw a lot of fun stuff, made a lot of friends along the way, and generally had a whole lot of fun. Japan compared to the States is really somewhere else, being an Eastern country a lot of their culture is very different from what you are used to if you are born in the West. So again, if you ever get the chance to go to Japan, I highly recommend that you give it a shot.
四年半ぶりの帰省
Returning Home after Four and a Half Years

ジアン ライ先生

2023年の冬休みに、コロナ禍以来はじめて実家に帰って、中国にいる家族と楽しい時間過ごすことができました。中国にいる間、アニメやゲームなどの日本のポップカルチャーが中国で急速に発展していることに驚かされました。友だちと買い物に出かけていたとき、街中にアニメグッズの専門店が多くありました。また、アニメイベントやコンベンションも盛んで、コスプレイヤーやファンが集まって楽しめる様子を目にしました。中国の若者たちが日本のアニメに夢中になっている姿を見て、アニメ文化が現在の中国社会においても一部となっていることを感じました。

During the winter holidays of 2023, I returned home for the first time since the Corona disaster and had a great time with my family in China. While I was in China, I was surprised to see how rapidly Japanese pop culture, such as anime and video games, is developing in China. When I was out shopping with my friends, I saw many stores specializing in anime goods in the city, with character goods and figures lining the shelves. Anime events and conventions were also thriving, and cosplayers and fans gathered to enjoy themselves. Seeing young Chinese people absorbed in Japanese anime, I realized that anime culture has become a part of current Chinese society.
★ Reading: 思い立ったが吉日 (omoitatta ga kichijitsu)

★ Similar Proverb: “Strike while the iron is hot”

★ Vocabulary:

思い立った (omoitatta) - decided

吉日 (kichijitsu) – auspicious day

★ Meaning:

It conveys the idea that when you feel motivated or inspired to do something, it’s best to act on it promptly rather than waiting for the perfect moment.
Would you like to write your own article to share your love of Japan, its culture, and society? Do you want to share your favorite anime, manga, video games, novels, movies, sports, etc.? Or share student activities, events, and other interesting information? Please do!

**How to Submit Your Article**

1. Submit an article as a Microsoft Word document!! Each article should be at least 100 words (either in Japanese or English). If you write in Japanese, please also provide the summary of your article in English.
2. Pictures for your article can be either e-mailed separately or inserted into the article.
3. Include a heading and subheading (if applicable).
4. Include your name and the course(s) in which you are/were enrolled (if applicable).
5. We are also looking for illustrations to use for the first page.
6. Send your article or illustration to Kosuke Ogaki at kxo159@case.edu by May 20, 2024.

* Your article can also be held for use in future issues.
** If your article requires excessive editing, you will be asked to rework it.
*** If you are currently taking a course in the Japanese Studies Program, you might be able to earn extra credit for the course(s) you are in! Contact your instructor for more information.

The next issue will come out in June!